

Oba

Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

מֵאָת	שְׁמֹנֵהוּ	שְׁמוֹעָה	לְבָרֵהֶם	יְהוָה	אֲדָנֶי	אֲמַר	כֹּה־	עֲבַדְיָהָ	חֲזוֹן	1
बाट	सुन्यौं-हामीले	समाचार	एदोमको-बारेमा	परमेश्वरले	परमप्रभु	भन्नुहुन्छ	यसरी	ओबद्याहको	दर्शन	
H0854	H0805	H8052	H0123	H3069	H0136	H0559	H3541	H5662	H2377	
	לְמַלְחָמָה:	עָלֶיהָ	וְנִקְוָהָ	קוֹמוּ	שָׁלַח	בְּגוֹיִם	וְצִיר	יְהוָה		
	युद्धको-लागि	यसको-विरुद्ध	र-उठौं-हामी	उठ	पठाइएको-छ	जातिहरूबीच	र-दूत	परमप्रभुबाट		
	H4421				H7971			H3068		

यो ओबदियाको दर्शन हो। परमप्रभु मेरा मालिकले एदोमको विषयमा यसो भन्नुहुन्छ: हामीले परमप्रभु परमेश्वरबाट एउटा विवरण सुन्यौं। देशहरूमा एउटा राजदूत पठाइएको थियो। उनले भने, “आऊ, एदोमको विरुद्ध युद्ध गरौं।”

	מֵאָדָם:	אֶרֶץ	בְּזוֹי	בְּגוֹיִם	בְּתַרְיָהָ	קָטָן	הַגָּדוֹל	2
	अत्यन्तै	तिमी	तुच्छिएका	जातिहरूबीच	बनाएको-छ-तिमीलाई	सानो	हेर	
	H3966		H0959		H5414		H2009	

“एदोम, म तिमीलाई सब भन्दा सानो देश बनाई दिनेछु। मानिसहरूले तिमीलाई घृणा गर्नेछन्।

אֲמַר	שְׁבִחוּ	מִרוֹם	סִלַע	בְּחַגְוֵי-	שְׁכְנֵי	הַשְּׂאֵלָה	לְבָבִי	זָרוֹן	3
भन्ने	उसको-बसोबासको	उच्चतामा	चट्टानको	चट्टानको-फाटहरूमा	बस्ने	छलेको-छ-तिमीलाई	तिम्रो-हृदयको	घमण्डले	
H0559	H7675	H4791	H5553	H2288	H7931	H5377		H2087	
					אֶרֶץ:	יִוְרָדְנִי	מִי	בְּלִבּוֹ	
					भूमिमा	ओर्लाउने-छ-मलाई	कसले	आफ्नो-मनमा	
					H0776	H3381	H4310		

तिम्रो आफ्नो घमण्डले तिमीलाई धोका दिएकोछ। तिमी अग्लो पहाडहरूको गुफामाहरू बस्नेछौ। तिम्रो घर पहाको अग्लाईमा छ र तिमी आफ्नो मनमा भन्छौ कि ‘मलाई कसैले पनि तल जमीनमा खसाल्न सक्तैन।’”

אֲרִיזָה	מִשָּׁם	קָטָן	שִׁים	כּוֹכְבֵי	בֵּין	וְאִם-	כִּלְיָהָ	תַּנְבִּיָּה	אִם-	4
ओर्लाउनेछ-तिमीलाई	त्यहाँबाट	गुँड-तिम्रो	राख्छौ	ताराहरूको	बीचमा	र-यदि	चीलजस्तै	उच्च-पाछो	यदि	
H3381	H8033	H7064		H3556	H0996		H5404	H1361		
							יְהוָה:	נֶאֱמַר		
							परमप्रभुको	वचन		
							H3068	H5002		

परमेश्वर परमप्रभु भन्नुहुन्छ: “यद्यपि तिमीले चील जस्तै माथि उड्यौ, अनि आफ्नो गुँड ताराहरूको बीचमा बनायौ भने पनि, म तिमीलाई त्यहाँबाट तल ल्याउनेछु।

יִגְבּוּ	הָלֹא	נְדַמְיָהָ	אָי	לַיְלָה	שְׁוֹרְדֵי	אִם-	לָךְ	בְּאֵן-	וַיְבִיחֵם	אִם-	5
चोर्छन्	के-चोर्नेछैन	नष्ट-भएका-छौ-तिमी	कति	रातको	लुटेराहरू	यदि	तिमीकहाँ	आए	चोरहरू	यदि	
H1589	H3808	H1820		H3915	H7703			H0935	H1590		
		עֲלֵלֹת:	וַשְּׂאִירוּ	הָלֹא	לָךְ	בְּאֵן	בְּצָרִים	אִם-	יָמֵי		
		टिप्रे-द्राखाहरू	छोड्ने-नै	के-छोड्छन्	तिमीकहाँ	आए	द्राखा-टिप्रेहरू	यदि	पुम्नेजति-मात्र		
		H5955	H7604	H3808		H0935	H1219		H1767		

तिमी साँच्चै नै सर्वनाश हुनेछौ! हेर यदि कुनै चोर तिमी कहाँ आए, जब राती डाकु आए, तिनीहरू आफ्नो निम्ति यथेष्ट हुने मात्र लुटेर जानेछ। यदि तिम्रो दाखको बारीमा दाख चोर्न आए दाख टिपी सकेपछि उसले पनि आफ्नो पछाडी केही नकेही छोडेर जान्छ।

	מִצְפָּנָיו:	נִבְעוּ	עֵשׂוּ	נִחְפְּשׁוּ	אָי	6
	उसका-लुकेका-धनहरू	पत्ता-लागियो	एसावलाई	खोजिएको-छ	कति	
	H4710	H1158	H6215	H2664		

13 אָל- תְּבוּאָה בְּשַׁעֲרֵי- עִמּוֹ בְּיָוֶם אֵיךְ אֵל- תָּרָא גַם- אֶתָּה
 तिमी नपस मेरा-जनताको ढोका मेरा-जनताको-ढोकामा तिमी-पनि हेर्नु-हुन्न नहेर तीको-विपत्तिको दिनमा मेरा-जनताको
[H0408](#) [H0935](#) [H8179](#) [H3117](#) [H0343](#) [H0408](#) [H7200](#) [H1571](#)

אַיְדוֹ: בְּרַעְתּוֹ בְּיָוֶם אֵיךְ וְאֵל- תְּשַׁלְּחֵנָּה בְּחֵילוֹ בְּיָוֶם אֵיךְ:
 तीको-विपत्तिको उसको-दुर्दशामा दिनमा तीको-विपत्तिको र-नहात-लगाऊ उसको-धनसम्पत्तिमा उसको-सैन्यमा दिनमा तीको-विपत्तिको
[H0343](#) [H3117](#) [H2428](#) [H7971](#) [H0408](#) [H0343](#) [H3117](#)

तिमी मेरो शहरको दैलोबाट भित्र पसेर अनि उनीहरूको समस्यामा हाँस्यौ। तिमीले त्यसो गर्नु हुँदैन थियो। उसको त्यस्तो विपत्ति उनीहरूको धनको भण्डार लियो तिमीले त्यस्तो गर्नु हुँदैन थियो।

14 וְאֵל- תַּעֲמֹד עַל- הַפָּרֶק לְהַכְרִית אֶת- פְּלִיטָיו וְאֵל- תִּסְגָּר
 र-नखडा-होऊ बाटोमा चौबाटोमा नाश-गर्नलाई (-) उसका-भागकाहरूलाई र-नसमात समर्पण-नगर
[H0408](#) [H5975](#) [H6563](#) [H3772](#) [H0853](#) [H5462](#) [H0408](#)

שְׂרִיטָיו בְּיָוֶם צָרָה:
 बाँचेकाहरूलाई दिनमा कष्टको
[H8300](#) [H3117](#)

तिमी दोबाटोहरूमा उसको जीवन बचाउने चेष्टा गर्दै भगुवाललाई रोक्न उभिनु हुँदैन थियो, तिमीले उसको बाँचेकाहरूलाई दुःखको दिनमा उसको हातमा सुम्पिनु हुँदैन थियो।

15 כִּי- קָרֹב יוֹם- יְהוָה עַל- כָּל- הַגּוֹיִם כָּאֶשֶׁר עֲשִׂיתָ יַעֲשֶׂה לְךָ
 किनकि नजिकै-छ दिन परमप्रभुको सबै जातिहरूमाथि जसरी तिमीले-गर्यो गरिनेछ तिमीलाई
[H3605](#) [H3068](#) [H3117](#) [H7138](#) [H3605](#)

נִמְלָךְ יָשׁוּב בְּרֵאשִׁית:
 तिमी-फल फर्किनेछ तिमी-शिरमा
[H7725](#) [H1576](#)

सबै देशहरूमा चाँडै नै परमप्रभु आउनु हुने दिन आउँदछ। तिमीले अन्य मानिसहरूसँग नराम्रो काम गरेकाछौ। त्यही नराम्रो काम तिमीले भोग्नु पर्ने छ। सबै नराम्रो कर्महरूको फल थाप्लोमा पर्नेछ।

16 כִּי- כָּאֶשֶׁר שְׁתִּיתֶם עַל- הָרַךְ קָדְשִׁי יִשְׁתּוּ כָּל- הַגּוֹיִם תִּמְיֹד וְשָׁתוּ
 किनकि जसरी तिमीले-पियौ पहाडमाथि मेरो-पवित्रको सबै पिउनेछन् तिमीले-पियौ
[H8354](#) [H2022](#) [H6944](#) [H3605](#) [H8354](#) [H8548](#) [H8354](#)

וְלָעֹ וְהָיוּ בְּלֹא קָדְשׁ:
 र-हुनेछन् र-हुनेछन् जस्तो-नभएकोजस्तो भएका-थिए
[H1961](#) [H3808](#) [H1961](#)

किनकि जसरी तिमीले पवित्र पहाडमा दाखरस पिपर खुशी मनायौ, त्यसरी नै सबै अन्य जातिहरूले निरन्तर मेरो दण्ड पिउँछन् अनि उनीहरू सबै लोप भएर जानेछन्।

17 וּבְהָרַךְ צִיּוֹן תִּהְיֶה פְּלִיטָה וְהָיָה קָדְשׁ וְהָיָה יוֹסֵף וְיִבְיֹת אֶשׁ יַעֲקֹב בֵּית- יְעֻקֵּב אֶת-
 र-पहाडमा सियोनको हुनेछ उद्धार हुनेछ र-हुनेछ पवित्र र-अधिकारमा-लिनेछन् याकूबको घरानाले याकूबको घराना
[H2022](#) [H6726](#) [H1961](#) [H6413](#) [H1961](#) [H6944](#) [H3423](#) [H3290](#) [H0853](#)

מוֹרְשֵׁיהֶם: מוֹרְשֵׁיהֶם
 आफ्नो-उत्तराधिकारहरू
[H4180](#)

तर सियोन पहाडमा केही जीवितहरू हुनेछन्। र सियोन पवित्र हुनेछ। याकूबको देशले सबै चीजहरू फेरि पाउँछ जुन त्यसको थियो।

18 וְהָיָה בֵּית- יַעֲקֹב אֶשׁ יוֹסֵף וְיִבְיֹת יוֹסֵף וְיִבְיֹת יוֹסֵף
 र-हुनेछ घराना याकूबको आगो याकूबको घराना र-घराना र-घराना यूसुफको ज्वाला र-अधिकारमा-लिनेछन् र-अधिकारमा-लिनेछन् र-अधिकारमा-लिनेछन्
[H1961](#) [H3290](#) [H0784](#) [H3130](#) [H3852](#) [H7179](#) [H6215](#) [H1814](#)

וְאֵל- יְהוָה שְׂרִידָה לְבֵית עֵשָׂו
 र-हुनेछ-छैन हुने बाँचेकोई घरानालाई एसावको
[H3808](#) [H1961](#) [H8300](#) [H6215](#) [H3068](#) [H1696](#)

याकूबको कुल बल्दै गरेको आगो जस्तै हुनेछ। यूसुफको घर आगोको ज्वाला जस्तै हुनेछ। तर एसावको देश चाँहि अँगार जस्तै हुनेछ। यहूदाका मानिसहरूले एदोमको मानिसहरूलाई नष्ट पार्नेछन्। एसावको राष्ट्रमा कोही पनि बाँच्नेछैन।” किनभने परमप्रभु परमेश्वरले यसो भन्नु भएकोछ।

19
 וְיִרְשׁוּ הַנִּגְבַּ אֶת-הַר עֵשָׂו וְהַשְּׂפֵלָה אֶת-פְּלִשְׁתִּים
 र-अधिकारमा-लिनेछन् नेगेवबासीले (-) एसावको पहाड र-भूमि-बासीले पलिशतीहरूलाई
[H3423](#) [H5045](#) [H0853](#) [H2022](#) [H6215](#) [H8219](#) [H0853](#) [H6430](#)

וְיִרְשׁוּ אֶת-שָׂרָה אֶפְרַיִם וְאֵת שָׂרָה שָׂמְרוֹן וּבְנֵימִן אֶת-הַגִּלְעָד:
 र-अधिकारमा-लिनेछन् (-) मैदान एफ्राइमको र-पनि मैदान सामरियाको र-बिन्यामीनले गिलादलाई
[H3423](#) [H0853](#) [H0669](#) [H0853](#) [H1144](#) [H8111](#) [H0853](#) [H1568](#)

तब नगेवका मानिसहरूले एसावको पहाडहरू अधिकार गर्नेछन् र बेसीकाहरूले पलिशतीको भूमिहरूमा अधिकार गर्नेछन्। यहूदाका मानिसहरूले एप्रैम र सामरियाको भूमिहरूमा अधिकार गर्नेछन् र बिन्यामीनले गिलादलाई अधिकार गर्नेछ।

20
 וְנָלְתָה יְרוּשָׁלַם אֲשֶׁר בְּסַפְרָד יוֹסֵף לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-כְּנַעֲנִים עַד-צִרְפָּת וְנָלְתָה ר-निर्वासितहरू र-निर्वासितहरू सेनाको यो छोराहरूका इसाएलका जो कनानीहरूबीच (-) सारपतसम्म
[H1546](#) [H2426](#) [H2088](#) [H3478](#) [H5704](#) [H6886](#) [H1546](#)

יְרוּשָׁלַם אֲשֶׁר בְּסַפְרָד יוֹסֵף לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-כְּנַעֲנִים עַד-צִרְפָּת
 यरूशालेमका सपारदमा जो नेगेवका शहरहरू (-) अधिकारमा-लिनेछन्
[H3389](#) [H5614](#) [H0853](#) [H3423](#) [H5045](#)

इसएलीहरूका निर्वासितहरूले कनानीहरूको भूमि सपाराद सम्म आफ्नो बनाउनेछन्। यहूदाका मानिसहरूलाई यरूशलेम छोडनु र सपारादमा बस्न विवश पारिएको थियो। तर उनीहरूले नेगव शहरलाई अधिकार गर्नेछन्।

21
 וְעָלָה מִוְשְׁעִים בְּהַר צִיּוֹן לְשֹׁפֵט אֶת-הַר עֵשָׂו וְהִיָּתָה לְיְהוָה ר-चढ़नेछन् र-चढ़नेछन् उद्धारकर्ताहरू पहाडमा सियोनको न्याय-गर्नलाई
[H5927](#) [H3467](#) [H2022](#) [H6726](#) [H8199](#) [H0853](#) [H2022](#) [H3068](#)

הַמְּלוּכָה:
 राज्य
[H4410](#)

विजयीहरू सियोन पर्वतमा हुनेछन्। ती मानिसहरूले एसाव पर्वतका बासिन्दाहरूमाथि शासन गर्नेछन् र राज्य परमप्रभुको हुनेछ।